



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 26.04.2000
KOM(2000) 240 lopullinen

2000/0100 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Unkarin osallistumista yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmaan koskevasta
assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta**

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Helsingissä joulukuussa 1999 kokoontunut Eurooppa-neuvosto vahvisti Luxemburgissa joulukuussa 1997 kokoontuneessa Eurooppa-neuvostossa käynnistetyn laajentumisprosessin merkityksen. Myös vuonna 1997 määritelty vahvistettu liittymistä valmisteleva strategia on vahvistettu uudelleen niin, että 13 ehdokasmaan osallistuminen yhteisön ohjelmiin on tärkeä osa strategiaa.

Keski- ja Itä-Euroopan (KIE) kymmenen ehdokasmaan osallistumisesta yhteisön ohjelmiin määrätään kunkin maan Eurooppa-sopimuksessa. Eurooppa-sopimusten mukaisesti assosiaationeuvostot määrittävät kunkin maan osallistumista koskevat ehdot ja yksityiskohtaiset säännöt.

Kaikki KIE-maat ovat osallistuneet vuonna 1999 yleissivistävää ja ammatillista koulutusta sekä nuorisoa koskeviin ohjelmiin eli Leonardo da Vinci- ja Sokrates-ohjelmien ensimmäiseen vaiheeseen sekä Nuorten Eurooppa -ohjelmaan. Eräät maista ovat osallistuneet ohjelmiin jo vuodesta 1997, toiset vuodesta 1998 tai 1999. Maiden osallistuminen kyseisiin ohjelmiin on ollut tärkeä osa niiden liittymistä valmistelevaa kehitystä. Assosiaationeuvostojen päätösten, joissa säädettiin ohjelmiin osallistumisen järjestelyistä, voimassaolo päättyi 31. joulukuuta 1999, kuten myös itse ohjelmia koskevien päätösten voimassaolo.

Leonardo da Vinci -ohjelman toinen vaihe, *Sokrates*-ohjelman toinen vaihe ja uusi *Nuoriso*-ohjelma ovat jatkoa edellisille ohjelmille. *Leonardo da Vinci*- ja *Sokrates*-ohjelmien toista vaihetta koskevissa päätöksissä säädetään, että KIE-maat voivat osallistua ohjelmiin. Vastaava säännös sisältyy luonnokseen Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi yhteisön *Nuoriso*-toimintaohjelmasta, jonka hyväksymismenettely on kesken.

Kaikki KIE-maat ovat vahvistaneet halukkuutensa osallistua uusiin ohjelmiin vuodesta 2000 alkaen ja rahoittaa osallistumistaan osittain omasta kansallisesta talousarviostaan ja osittain niille myönnettävillä vuotuisilla Phare-määrärahoilla. Kuten Luxemburgissa 12. ja 13. joulukuuta 1997 pidetyn Eurooppa-neuvoston kokouksen päätelmissä todettiin, näiden maiden itse rahoittamat osuudet ovat tasaisesti kasvamassa.

Koska ohjelmat ovat luonteeltaan kansainvälisiä, on kaikkien osapuolten edun mukaista, että ohjelmien ensimmäisen vaiheen aikana aloitettuja toimia voitaisiin jatkaa keskeytyksettä ohjelmien seuraavissa vaiheissa tai asiaa koskevissa uusissa ohjelmissa.

Jotta KIE-maat voisivat osallistua näihin uusiin ohjelmiin niiden alusta alkaen, komissio on tehnyt ehdotukset kahdeksi kunkin assosiaationeuvoston päätökseksi, joista toinen koskee jo voimassa olevia *Leonardo da Vinci II*- ja *Sokrates II* -ohjelmia ja toinen *Nuoriso*-ohjelmaa. *Leonardo da Vinci II*- ja *Sokrates II* -ohjelmia koskevat ehdotetut päätökset voitaisiinkin tehdä ensin ja *Nuoriso*-ohjelmaa koskevat päätökset heti, kun itse ohjelmaa koskeva päätös tulee voimaan.

Ehdotettujen assosiaationeuvostojen päätösluonnosten pääkohdat ovat seuraavat:

- KIE-maiden osanottajien esittämiin hankkeisiin ja aloitteisiin sovelletaan samoja kyseisiä ohjelmia koskevia ehtoja, sääntöjä ja menettelyitä kuin jäsenvaltioihin erityisesti hakemusten tekemisen ja hankkeiden esittämisen, arvioinnin ja valinnan, ohjelmien täytäntöönpanoon liittyvien kansallisten rakenteiden tehtävänjaon sekä ohjelmiin osallistumisen valvontaan liittyvien toimien osalta.

- KIE-maat maksavat vuosittaisen rahoitusosuuden ohjelmista assosiaationeuvostojen päätösten mukaisesti. Rahoitusosuutta ei palauteta KIE-maille, jos tulokset eivät vuoden päättyessä vastaa maksettua osuutta.
- Luxemburgissa kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmien mukaisesti KIE-maat kutsutaan osallistumaan tarkkailijoina ohjelmakomiteoiden kokouksiin niitä koskevien asioiden osalta.
- Päätöksiä sovelletaan ohjelmien keston ajan, ja ne tulevat voimaan päivänä, jona ne tehdään.

Assosiaationeuvostojen päätösten mahdollisimman pikainen tekeminen antaisi ehdokasmaille mahdollisuuden jatkaa integroitumistaan yhteisön verkostoihin ja muihin yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen sekä nuorisoalan toimintoihin niiden keskeytymättä.

Näin ollen neuvostoa pyydetään hyväksymään liitteenä oleva ehdotus neuvoston päätökseksi Unkarin osallistumista yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmaan koskevasta assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta.

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Unkarin osallistumista yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmaan koskevasta assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 149 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirja tehtiin 4 päivänä joulukuuta 1995 tehdyllä neuvoston ja komission päätöksellä.
- (2) Lisäpöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Unkari voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin tai muuhun toimintaan erityisesti nuorisoalalla, ja 2 artiklan mukaisesti assosiaationeuvosto päättää Unkarin osallistumisen ehdoista ja edellytyksistä kyseiseen toimintaan.
- (3) 4 päivänä elokuuta 1997 tehdyn Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/97¹ voimaantulon jälkeen Unkari on osallistunut Nuorten Eurooppa -ohjelmaan 1 päivästä syyskuuta 1997.
- (4) Yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmasta ... 2000 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o .../2000/EY² ja erityisesti sen 11 artiklan mukaan Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneet maat voivat osallistua tähän ohjelmaan Eurooppa-sopimuksissa, niiden lisäpöytäkirjoissa ja assosiaationeuvostojen päätöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

¹ EYVL L 260, 23.9.1997, s. 23.

² EYVL L ..., ... 2000, s. ... [sovittelukomitean päätös tehty 29 päivänä helmikuuta 2000].

Ainoa artikla

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan Eurooppa-sopimuksella perustetussa assosiaationeuvostossa vahvistettava yhteisön kanta, joka koskee Unkarin osallistumista yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmaan, on liitteenä oleva luonnos assosiaationeuvoston päätökseksi.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

Luonnos

**Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan
ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o .../ 2000,**

tehty,

Unkarin osallistumista yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmaan koskevista ehdoista

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan Eurooppa-sopimuksen Unkarin osallistumista yhteisön ohjelmiin koskevan lisäpöytäkirjan ja erityisesti sen 1 ja 2 artiklan³,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lisäpöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Unkari voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin ja muuhun toimintaan erityisesti nuorisoalalla.
- (2) Lisäpöytäkirjan 2 artiklan mukaisesti assosiaationeuvosto päättää Unkarin osallistumisen ehdoista ja edellytyksistä kyseiseen toimintaan.
- (3) 4 päivänä elokuuta 1997 tehdyn Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/97⁴ voimaantulon jälkeen Unkari on osallistunut Nuorten Eurooppa -ohjelmaan 1 päivästä syyskuuta 1997 ja on ilmaissut haluavansa osallistua uuteen Nuoriso-ohjelmaan,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Unkari osallistuu yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmaan, jäljempänä 'Nuoriso-ohjelma', liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen mukaisesti; liitteet ovat tämän päätöksen erottamaton osa.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan Nuoriso-ohjelman keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2000.

³ EYVL L 317, 30.12.1995, s. 30.

⁴ EYVL L 260, 23.9.1997, s. 23.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Tehty Brysselissä

Assosiaationeuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE I

Ehdot Unkarin osallistumiselle Nuoriso-ohjelmaan

1. Unkari osallistuu Nuoriso-ohjelman, jäljempänä 'ohjelma', toimintaan kyseisestä yhteisön toimintaohjelmasta ... 2000 tehdyssä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o .../2000/EY määriteltyjen tavoitteiden, perusteiden ja määräaikojen mukaisesti sekä siinä säädettyjä menettelyjä noudattaen, jollei tässä päätöksessä toisin säädetä.
2. Nuoriso-ohjelmasta tehdyn päätöksen 5 artiklan ehtojen sekä jäsenvaltioiden ja komission kyseisen ohjelman kansallisten toimistojen velvollisuuksiin liittyvien komission antamien säännösten mukaisesti Unkarin on luotava tarkoituksenmukaiset rakenteet, jotta ohjelman toimien toteutusta voidaan hallinnoida koordinoitusti kansallisella tasolla, ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen asianmukaisen rahoituksen kyseiselle toimistolle, jonka toimintaan ohjelmasta annetaan avustuksia. Unkarin on toteutettava kaikki muut tarpeelliset toimet taatakseen ohjelman tehokas toiminta kansallisella tasolla.
3. Voidakseen osallistua ohjelmaan Unkari maksaa vuosittain osuuden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon liitteessä II esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

Ohjelmassa tapahtuvien muutosten tai Unkarin valmiuksien kehittymisen huomioon ottamiseksi assosiaatiokomitealla on valtuudet tarvittaessa mukauttaa rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana ohjelmaa täytäntöön pantaessa.

4. Osallistumisedellytykset täyttävien unkarilaisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisedellytykset täyttäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin.

Komissio voi ottaa huomioon myös unkarilaiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita ohjelmasta tehdyn päätöksen asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.

5. Ohjelman yhteisöulottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta sille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.
6. Hajautetusti hallinnoitaviin toimiin sekä 2 kohdan mukaisesti perustettavan kansallisen toimiston toimintaan annettavaan rahoitustukeen Unkarille osoitetaan varoja yhteisön tasolla päätettävän ohjelman vuotuisen talousarviojakauman sekä Unkarin rahoitusosuuden perusteella. Kansallisen toimiston toimintaan myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärä on 50 prosenttia kansallisen toimiston toimintaohjelman talousarviosta.
7. Yhteisön jäsenvaltiot ja Unkari tekevät olemassa olevien säädösten rajoissa kaikkensa helpottaakseen nuorten ja muiden edellytykset täyttävien henkilöiden vapaata liikkuvuutta ja oleskelua Unkarissa ja yhteisön jäsenvaltioissa heidän osallistuessaan tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvaan toimintaan.

8. Unkari ei sovelle tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvien toimien yhteydessä käytettäviksi tarkoitettuihin tavaroihin ja palveluihin välillisiä veroja, tulleja, tuonti- ja vientikieltoja tai -rajoituksia.
9. Euroopan yhteisöjen komissio ja Unkari seuraavat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Unkarin osallistumista ohjelmaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelman seuranta- ja arviointia siitä tehdyn päätöksen 13 artiklan nojalla. Unkari toimittaa komissiolle tarvittavat kertomukset ja osallistuu muihin yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityistoimiin.
10. Yhteisön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti unkarilaisten tahojen kanssa tehdyissä tai näiden tekemissä sopimuksissa on määrättävä komission tai tilintarkastustuomioistuimen tekemistä tai niiden valtuuttamasta valvonnasta ja tilintarkastuksista. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen valvomiseksi. Asianomaisten Unkarin viranomaisten on yhteistyön ja molemminpuolisen edun nimissä annettava kohtuulliseksi ja mahdolliseksi katsottavissa määrin apua tällaisen valvonnan ja tarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeen tai hyödyllistä.

Jäsenvaltioiden ja komission Nuoriso-ohjelman kansallisiin toimistoihin liittyviä velvollisuuksia koskevia komission antamia säännöksiä sovelletaan Unkarin, komission ja Unkarin kansallisen toimiston välisiin suhteisiin. Jos Unkarin kansallisen toimiston todetaan syyllistyneen väärinkäytöksiin, laiminlyönteihin tai petoksiin, Unkarin viranomaiset ovat vastuussa varoista, joita ei saada takaisin.
11. Unkarin edustajat osallistuvat tarkkailijoina ohjelmakomitean kokouksiin niitä koskevien asioiden osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta Nuoriso-ohjelmasta tehdyn päätöksen 8 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Unkarin edustajat eivät ole läsnä komitean kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.
12. Hakemusmenettelyihin, sopimuksiin, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyihin liittyvässä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa käytettävän kielen on oltava jokin yhteisön virallisista kielistä.
13. Yhteisö ja Unkari voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.

LIITE II

Unkarin rahoitusosuus Nuoriso-ohjelmasta

1. Voidakseen osallistua Nuoriso-ohjelmaan Unkari maksaa vuonna 2000 Euroopan unionin talousarvioon 1 539 000 euron rahoitusosuuden.

Assosiaationeuvosto päättää Unkarin ohjelmaan seuraavina vuosina maksamasta rahoitusosuudesta vuoden 2000 kuluessa.

2. Unkari maksaa edellä mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetty Phare-varat siirretään Unkarille erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Unkarin kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Unkarin kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.

3. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

– 760 000 euroa Nuoriso-ohjelman rahoitusosuuteen vuonna 2000.

Loppuosa Unkarin rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

4. Ohjelmaan sovelletaan Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta erityisesti Unkarin rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

Komissio suorittaa Unkarin edustajien ja asiantuntijoiden matka- ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteessä I olevassa 11 kohdassa tarkoitetun komitean työskentelyyn tai muihin ohjelman täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti kuin kulloinkin on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioiden valtiosta riippumattomien järjestöjen asiantuntijoiden osalta.

5. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Unkaria maksamaan sen tämän päätöksen mukaista rahoitusosuutta vastaavat varat ohjelman osalta.

Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

Unkari maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti:

– viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen kansallisesta talousarviosta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että komissio lähettää rahoituspyynnön viimeistään 1 päivänä huhtikuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos tämä tapahtuu myöhemmin,

– viimeistään 1 päivänä toukokuuta Phare-ohjelmasta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että vastaavat määrät on toimitettu Unkarille tähän mennessä, tai 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Unkarille.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Unkari maksaa viivästyskorkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

RAHOITUSSELVITYS

1. TOIMENPITEEN NIMI

Unkarin osallistuminen Nuoriso-ohjelmaan.

2. BUDJETTIKOHDAT

B7-030 Taloudellinen tuki Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneille maille.

6091 Tulot Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneiden maiden osallistumisesta yhteisön ohjelmiin.

3. OIKEUSPERUSTA

Euroopan yhteisön perustamissopimus ja erityisesti sen 149 artikla yhdessä 300 artiklan 2 kohdan kanssa.

Unkarin kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirja, jossa määrätään osallistumisesta yhteisön ohjelmiin.

Yhteisön Nuoriso-toimintaohjelmasta ... 2000 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o .../2000/EY ja erityisesti sen 11 artikla.

4. TOIMENPITEEN KUVAUS

4.1 Toimenpiteen yleistavoite

Unkarin kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjassa määrätään Unkarin osallistumisesta yhteisön ohjelmiin useilla eri aloilla, joihin kuuluu myös nuorisoala.

Sen lisäksi, että osallistuminen edistää Eurooppa-sopimusten taloudellista yhteistyötä ja kulttuuriyhteistyötä koskevien määräysten täytäntöönpanoa, se antaa Unkarille mahdollisuuden tutustua yhteisön ohjelmissa noudatettaviin menettelyihin ja menetelmiin.

Unkari on osallistunut Nuorten Eurooppa -ohjelmaan 1. syyskuuta 1997 alkaen. Komission 16. heinäkuuta 1997 antaman ”Agenda 2000” -tiedonannon ja Luxemburgissa kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmien mukaisesti Unkarin osallistuminen tähän ohjelmaan on ollut osa vahvistettua liittymistä valmistelevaa strategiaa, jolla tuetaan maan valmistelua tulevaa Euroopan unioniin liittymistä varten.

Ohjelmiin osallistumiseen liittyvä päätöksentekomenettely edellyttää unionin ja Unkarin assosiaationeuvoston päätöstä. Unkarin tähän ohjelmaan osallistumisesta 4. elokuuta 1997 tehdyn assosiaationeuvoston päätöksen voimassaolo päättyi 31. joulukuuta 1999.

Tämän uuden assosiaationeuvoston päätösluonnoksen tavoitteena on mahdollistaa Unkarin osallistuminen ohjelmaan tämän jälkeenkin sekä uuden Nuoriso-ohjelman ja

sen edeltäjän välisen jatkuvuuden varmistaminen. Kuten aiemmassa päätöksessä, siinä säädetään erityisesti Unkarin rahoitusosuuteen liittyvistä edellytyksistä sekä ohjelmaan osallistumisen käytännön järjestelyistä.

4.2 Toimenpiteen kesto ja sen uusimista koskevat yksityiskohtaiset säännöt

Kyseisen yhteisön ohjelman loppuun asti eli 31.12.2006.

5. MENOJEN JA TULOJEN LUOKITUS

5.1 Ei-pakolliset menot

5.2 Jaksotetut määrärahat

5.3 Oletettu tulolaji

Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan 3 artiklassa määrätään, että Unkari vastaa itse osallistumisensa kustannuksista, joten sitä pyydetään maksamaan rahoitusosuus ohjelmaan osallistumisesta. Koska mainitun artiklan mukaan yhteisö voi täydentää Unkarin rahoitusosuutta, Unkarin on maksettava vain osa kansallisesta talousarviostaan. Loppuosa rahoitusosuudesta otetaan Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmasta. Tarvittavat Phare-varat kirjataan kohtaan B7-030 ja siirretään Unkarille erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Unkarin kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Unkarin kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti. Kun Unkari on maksanut koko osuuden, se siirretään EU:n talousarviosaatavien alamomentille 6091.

6. MENO-/TULOLAJI

- tuen osuus 100 %
- yhteisrahoitus julkisen tai yksityisen sektorin muiden tulolähteiden kanssa
- Yhteisön rahoitusosuuden osittaisesta tai täydellisestä takaisinmaksusta ei ole määräyksiä.
- Tulojen osalta Unkarin osuus sen osallistumiskulujen kattamisesta kirjataan alamomentille 6091. Tulo kohdistetaan kyseessä olevan ohjelman menojen alamomenteille ja tarvittaessa käyttömenojen alamomenteille. Odotettavissa oleva kokonaistulo ilmoitetaan kohdassa 7.4.

7. RAHOITUSVAIKUTUKSET

7.1 Toimenpiteen kokonaiskustannusten laskutapa (yksittäisten ja yhteenlaskettujen kustannusten välinen suhde)

Unkarin kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan mukaiset kyseisen ohjelman rahoitus- ja talousarviojärjestelyt ovat seuraavat: Unkarin rahoitusosuudessa otetaan huomioon kaksi osatekijää:

– ennakoitavissa olevat toimintakulut, joiden laskentaperusteena ovat ohjelman määrärahat (Nuoriso-ohjelman vuoden 2000 alustava talousarvioesitys), maan kyky hyödyntää ohjelmaa, maan aiempi kokemus osallistumisesta Nuorten Eurooppa -ohjelmaan, sekä

– ennakoitavissa olevat hallintokulut eli kokouksista ja virkamatkoista aiheutuvat kulut. Näiden hallintokulujen arvioitu vuotuinen määrä on 19 000 euroa.

Unkari käyttää osan Phare-ohjelman vuotuisen maakohtaisen ohjelmansa rahoituksesta täydentääkseen maan kansallisesta talousarviosta maksettavaa toimintakulujen rahoitusosuutta.

7.2 Kustannusten jakautuminen eri tekijöiden kesken

Kustannukset ovat 1 539 000 euroa vuonna 2000, josta 779 000 euroa rahoitetaan Unkarin talousarviosta ja 760 000 euroa Phare-ohjelmasta.

7.3 Talousarvion osaan B sisältyvät tutkimuksista, asiantuntijatapaamisista jne. aiheutuvat toimintamenot

Pro memoria: enimmäismäärään saakka suhteessa EU:n 15 jäsenvaltion Nuoriso-ohjelman kyseisen kaltaisiin määrärahoihin, kuitenkin maan kansallisesta talousarviosta maksettavan rahoitusosuuden rajoissa.

7.4 Maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen aikataulu

Alamomentille B7-030 kirjattavat määrät:

760 000 euroa maksusitoumusmäärärahoja ja maksumäärärahoja vuonna 2000.

Ennakoidut vuositulot ovat seuraavat:

1 539 000 euroa vuonna 2000, josta 1 520 000 euroa toimintakuluihin ja 19 000 euroa hallintokuluihin.

8. PETOSTEN TORJUNTATOIMET

Kaikissa komission sopimuksissa ja muissa oikeudellisissa sitoumuksissa määrätään komission ja tilintarkastustuomioistuimen paikalla toteutettavista tarkastuksista. Toimenpiteiden edunsaajien velvollisuutena on muun muassa antaa kertomuksia ja rahoitusselvityksiä. Ne analysoidaan niiden sisällön ja menojen tukikelpoisuuden suhteen ottaen huomioon yhteisön rahoitustavoitteet.

Talousarvion budjettikohtia koskevia petosten vastaisia säännöksiä sovelletaan myös tähän kohtaan, kun se mukautetaan Keski- ja Itä-Euroopan maita koskevaksi.

9. KUSTANNUSVAIKUTTAVUUSANALYYSI

9.1 Määrälliset erityistavoitteet ja kohderyhmä

Nuoriso-ohjelman avaamisen tavoitteena on auttaa Unkaria saamaan ohjelmasta samanlaista hyötyä kuin yhteisön jäsenvaltiot. Yhteisön nuorisoa koskevien toimien olennainen tavoite on auttaa kaikkia Euroopan kansalaisia hyödyntämään kykyjään

mahdollisimman hyvin sekä osoittamaan aloitteellisuutta ja luovuutta siten, että he voivat osallistua yhteiskunnan toimintaan ja Euroopan rakentamiseen täysipainoisesti. Tämän tavoitteen perustana on avoimen eurooppalaisen alueen asteittainen perustaminen nuorisoa varten.

Nuoriso-ohjelman yleistavoitteena on edistää kaikkien nuorten koulutusta toimilla, joilla täydennetään jäsenvaltioiden omia tai yhteisön tasolla toteutettavia toimia yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen alalla. Ohjelman erityistavoitteet ovat seuraavat:

- nuorisovaihdon tehostaminen sellaisten 15–25-vuotiaiden nuorten kesken, jotka asuvat yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa,
- sellaisten nuorison käynnistämien ja nuorille suunnattujen yhteisön etua koskevien tai kansalliset rajat ylittävien aloitteiden ja innovatiivisten hankkeiden tukeminen, joilla nuorille annetaan mahdollisuus aktiiviseen ja tunnustettuun asemaan yhteiskunnassa ja kehitetään heidän henkilökohtaisia kykyjään, luovuuttaan, yhteisvastuullisuuttaan ja itsenäisyyttään,
- suotuisten olosuhteiden luominen korkealaatuisille tapaamisille ja kaikkien ohjelman yhteydessä toteutettujen toimintamuotojen laadun varmistaminen,
- nuoriso-ohjaajakoulutuksen tukeminen, jotta nuoret voisivat hyötyä yhteisistä laadukkaista toimenpiteistä, jotka liittyvät ohjelman yleistavoitteisiin,
- jäsenvaltioiden välisen sekä niiden ja komission välisen yhteistyön tehostaminen kokemusten vaihdon ja yhteisön tason yhteisten aloitteiden avulla; näin tuetaan jäsenvaltioita niiden pyrkimyksissä parantaa nuoria koskevien palvelujen ja toimenpiteiden laatua erityisesti kehittämällä toimia, joiden tarkoituksena on antaa nuorille tietoa ohjelman tavoitteista, sekä
- yhteisvastuullisuuden vahvistaminen, nuorison aktiivisen yhteiskuntaan osallistumisen ja sopeutumisen edistäminen sekä nuorison kannustaminen uusien taitojen ja kykyjen hankkimiseen vapaamuotoisten oppimiskokemusten kautta osallistumalla paikallisyhteisöjen hyväksi toteutettaviin kansainvälisen eurooppalaisen vapaaehtoistyön toimiin.

9.2 Toimenpiteen perustelut

- yhteisön rahoitustuen tarpeellisuus

Koska ohjelmaan osallistumisesta johtuvat kustannukset ovat suuret ja Unkarin taloudellinen tilanne on heikko, tuki Phare-ohjelmasta on oleellisen tärkeää.

- toimenpiteen toteuttamisessa käytettävien menettelytapojen valinta

Kansallisesta talousarviosta suoritettavan rahoitusosuuden, jota täydennetään Phare-ohjelmasta myönnettävällä rahoitusosuudella, myötä tapahtuva Unkarin yhdentyminen ohjelmaan antaa sen kansalaisille mahdollisuuden yhteistyöhön Euroopan yhteisön nykyisten jäsenvaltioiden kansalaisten kanssa. Unkarin kansalaisten yhdentymisellä yhteisön verkkoihin on suuri merkitys Unkarin valmistautumiselle tulevaan jäsenyyteen.

- tärkeimmät epävarmuustekijät, jotka saattavat vaikuttaa toimenpiteen erityistuloksiin

Koska hankkeet valitaan laadullisin perustein, todellinen vaikutus saadaan selville ainoastaan arvioimalla unkarilaisten organisaatioiden kykyä vastata komission ohjelman yhteydessä esittämiin tarjouspyyntöihin.

9.3 Toiminnan seuranta ja arviointi

Nuoriso-ohjelmaan kuuluvat seuranta- ja arviointimenettelyt (erityisesti arvioinnin osalta, kuten ohjelmaa koskevassa päätöksessä säädetään) koskevat myös unkarilaisten edunsaajien hyväksi rahoitettuja toimia.

10. HALLINTOMENOT (YLEISEN TALOUSARVION PÄÄLUOKAN III OSA A)

Tarvittavat hallintomäärärahat saadaan varsinaisesti käyttöön vasta, kun komissio on tehnyt voimavarojen jakoa koskevan vuosittaisen päätöksensä, jossa otetaan huomioon budjettivallan käyttäjän vahvistamat lisämäärärahat ja lisähenkilöstömäärä.

10.1 Vaikutus toimien määrään

Toimien luonne		Toimenpiteen hallinnointiin osoitettava henkilöstö		Josta		Kesto
		vakinaiset virat	väliaikaiset toimet	asianomaisen pääosaston tai yksikön nykyistä henkilöstöä	Lisähenkilöstöä	2000–2006
Virkamiehet tai väliaikaiset toimihenkilöt	A B C	1		1		
Muu henkilöstö						
Yhteensä		1		1		

10.2 Henkilöstön käytön taloudellinen kokonaisvaikutus

(euroa)

	Määrä	Laskutapa (kokonaiskustannukset vuosina 2000–2006)
Virkamiehet (*)	756 000	1 henkilö x 7 vuotta x 108 000
Väliaikaiset toimihenkilöt		
Muu henkilöstö		
Yhteensä	756 000	

(*) Käyttäen tehtävien hoitamiseen tarvittavia nykyisiä voimavaroja (laskelma perustuu talousarvion osastoihin A1, A2, A4, A5 ja A7).

10.3 Toiminnasta aiheutuva muiden hallintomenojen kasvu

(euroa)

Budjettikohta	Määrä	Laskutapa (toimen vuotuiset kustannukset)
A-7010 – virkamatkat	3 000	1 100 euroa x 3 virkamatkaa vuodessa
A-7031 – komiteat	4 000	kahden osanottajan matka- ja oleskelukulut kahteen kahden päivän kokoukseen
A-7030 – muut kokoukset	8 000	kahden osanottajan matka- ja oleskelukulut neljään kahden päivän kokoukseen
	4 000	yhden asiantuntijan matka- ja oleskelukulut neljään kahden päivän kokoukseen
Yhteensä	19 000	

Edellä esitetyt menot katetaan Unkarilta saaduilla tuloilla (varainhoitoasetuksen 4 artiklan 2 kohdan kolmas luetelmakohta) (katso rahoitus selvityksen kohdat 5.3 ja 7.4).